

Montagehinweise - Mounting instructions - Instructions pour le montage

Das Weichensignal können Sie nur an die folgenden, neuen Weichenantriebe anschließen: 942101, 942201. / The point signal can only be connected to the following new point motors: 942101, 942201. / La lanterne d'aiguillage peut être connecté au les moteurs d'aiguillage suivant : 942101, 942201.



Montieren Sie Abdeckplatte und Weichenlanterne f. Links- oder Rechtsweiche. / Mount cover plate and lantern for right/left hand point Montez la plaque-couvercle et une des lanternes p. aiguillages droit/gauche

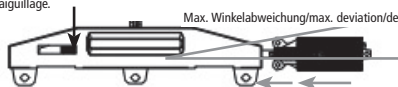


Kerbel/notch/encoche !

Die Weichenlanterne kann in die gewünschte Position gedreht werden. / Turn the lantern to the correct position. / Tournez la lanterne en position correcte !



Schalthebel des Weichenantriebs in Richtung Weichensignal bringen und festhalten. Dann Weichensignal, Verbindungsstange und Antrieb zusammenschieben. / Shift the handle of the point motor towards the point signal side and hold it. Doing so, gently fit together point signal, lever and point motor. / Poussez la poignée du moteur d'aiguillage vers le côté de signal de point et le tient. Faire alors, doucement introduire ensemble le signal de point, le levier et le moteur d'aiguillage.



Abstände/distance:
Maßstab/gauge/échelle M 1:1

Fleischmann

944001 Weichensignal



4 005575 018593

Weichensignal N

Point lantern N

Lanterne d'aiguille

N

944001 Weichensignal

Fleischmann

Achtung, wichtige Hinweise!

Die Weiche kann **nicht** über die Weichenlaterne gestellt werden! Beim Einsatz von langen Fahrzeugen auf ausreichenden Seitenabstand der Laterne achten! Probieren sie die Lage vor dem endgültigem Einbau unbedingt aus! Halten sie das Weichensignal frei von Fremdkörpern (Schotter, Kleber etc.). Die Weichenlaterne ist nicht für alle Gleiskonfigurationen einsetzbar!

Important!

Do **not** operate the point by turning the lantern! Take care of sufficient lateral distance when using long vehicles. Check out the required distance before you finally fix the position! Keep the point signal free of any foreign objects such as ballast, cement or similar. For certain track combinations the point signal may not be applicable.

Important !

Ne pas fonctionner le lanterne d'aiguillage en tournant la lanterne.

Veillez à un distance latérale suffisante en utilisant des véhicules longs. Examiner la distance exigée avant que vous fixez enfin la position ! Garder le lanterne d'aiguillage libère d'objets étrangers comme lest, colle ou similaire. Pour les certaines combinaisons de réseau le lanterne d'aiguillage ne peut pas être applicable.



Fleischmann

Modelleisenbahn GmbH
Plainbachstraße 4
A - 5101 Bergheim



Modelleisenbahn GmbH
A-5101 Bergheim

14 V



Tel.: 00800 5762 6000 AT/D/CH
(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(zum Ortstarif aus dem Festnetz; Mobilfunk max. 0,42€ pro Minute inkl. MwSt. / local tariff for landline, mobile phone max. 0,42€/min. incl. VAT / prix d'une communication locale depuis du téléphone fixe, téléphone mobile maximum 0,42€ par minute TTC)

IV / 2024

21/944001-0101